



Museo do Pobo Galego



Instituto de estudos das identidades

Ordes VIII, 1, Santaia, Frades, Ricardo (cont.)

CD 16, 1-2

repasado de coplas

5 (1)

VIII, 1, 50. (2)

Jota

38) "¿Dónde vés, María?"
"veño de verdura
!ai qué ricas coles
tén o señor cura!"

"¿Dónde vés María?"
"Veño de lavar,
de lava-la roupa
do meu militar."

(6) I 103 c 1
I 257 a
IV 741

59.

39) Si algún día ~~yo~~ te quise
sólo fue para engañarte,
i aghora tanto me dá-ie
quererte coma deixarte.

yo (6) VI 656

(64.)

40) Anda diciendo tu madre
que yo me muero por tí-e,
que me muero no es cierto
pero que te quiero sí-e.

(6) I 32
VI 608 c V 207

73.

41) Heite de mandar á merda,
ia mais á i-merda ~~merda~~ *estas* ~~merda~~ *un brazo* ~~merda~~ *como, ~~merda~~*

(6) ←

80.

42) Miña nai por me casar-e
ofreceume canto tiña,
i aghora que me casá-e
paghoume cunha ghaliña.

(6)

La liru la lo...(volta)

(6)

(92.)

43) Moito ~~che quero~~ *quisales ~~quero~~* bailare *che quero*
no aro da pandeireta
meilleor ~~inda~~ *meilleor* ch'había estar-e *inda* ~~inda~~ *meilleor*
si quitára-la chaqueta.

(6) VI 275

(101.)

44) Bailador, baila con ela :/
que che ten unha carina
parece ~~unha~~ *unha* Malaneta

(6) VI 281

(106.)

45) /: Bailador bailador *meilleor* :/
unha volta polo aire
outra por ~~xunta~~ *xunta* de min-he.

(6) VI 277 b

112.

E viro....

(6)



Museo
do Pobo
Galego



Instituto de
estudos das
identidades

Ordes VIII,1, Santaia, Frades, Ricardo (cont.)

CD 16, 2 - 3

VIII,1,116.

46) ^{Muito} Mucha me doi ^{da} a cabeza,
~~much~~ me doi ~~o~~ el pescozo
de mirar pa ~~tu~~ ^{la} corredeira
i a ver se vén o meu mozo.

I 32

(6) VI 630 b

123.

47) ~~Moito~~ o meu aquí no 'staile :
~~soy~~ ^{soy} criado de ~~el~~ servicio
non. ~~de~~ ^{de} ~~servicio~~ libertáie

(6) VI 754

128.

48) /: Ahí vén o meu mangallónhe :/
cunha ~~corre~~ ^{de} ~~el~~ carballo
~~atada~~ ^{de} ~~el~~ pantalón-he.

(6) VI 2250 a

140.

~~49) Moito che ~~quero~~ bailar
no aro da pandeireta
inda
si quitare-la chaqueta.~~